



TG/171/3

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

RICHTLINIEN
FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT

BIRKENFEIGE

(Ficus benjamina L.)

GENEVE
1999

Exemplare dieser Veröffentlichung können zum Preis von 10 Schweizer Franken pro Exemplar einschließlich normalem Porto von dem Büro der UPOV, 34, chemin des Colombettes, Postfach 18, 1211 Genf 20, Schweiz, bezogen werden.

Dieses Dokument oder Teile daraus dürfen ohne vorherige ausdrückliche Erlaubnis der UPOV vervielfältigt, übersetzt und veröffentlicht werden, vorausgesetzt, daß die Quelle angegeben wird.

* * * * *



TG/171/3

ORIGINAL: englisch

DATUM: 1999-03-24

**INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS**

**UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES**

**INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN**

**UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES**

RICHTLINIEN

FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG

AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT

BIRKENFEIGE

(Ficus benjamina L.)

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit Dokument TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

<u>INHALT</u>	<u>SEITE</u>
I. Anwendung dieser Richtlinien	3
II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial	3
III. Durchführung der Prüfung	3
IV. Methoden und Erfassungen	4
V. Gruppierung der Sorten	4
VI. Merkmale und Symbole	5
VII. Merkmalstabelle	6
VIII. Erklärungen zu der Merkmalstabelle	17
IX. Literatur	18
X. Technischer Fragebogen	19

I. Anwendung dieser Richtlinien

Diese Prüfungsrichtlinien gelten für alle vegetativ vermehrten Sorten von *Ficus benjamina* L. der Familie der Moraceae.

II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von außerhalb des Staates einreichen, in dem die Prüfung vorgenommen wird, müssen sicherstellen, daß alle Zollvorschriften erfüllt sind. Folgende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial wird empfohlen:

25 handelsübliche bewurzelte Stecklinge.

2. Das eingesandte Vermehrungsmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von wichtigen Schädlingen oder Krankheiten befallen sein. Es sollte, wenn möglich, nicht aus *In-vitro*-Vermehrung stammen.

3. Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

III. Durchführung der Prüfung

1. In der Regel ist ein einmaliger Prüfungsanbau ausreichend. Wird dabei die Unterscheidbarkeit und/oder Homogenität nicht hinreichend festgestellt, sollte ein weiterer Prüfungsanbau durchgeführt werden.

2. Die Prüfungen sollten in der Regel an einer Stelle durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale der Sorte an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3. Die Prüfung sollte unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen (Temperatur von 20 bis 22°C, relative Feuchtigkeit 70 bis 90 %). Die Parzellengröße ist so zu bemessen, daß den Beständen die für die Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne daß dadurch die Erfassungen, die bis zum Abschluß der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden. Jede Prüfung sollte insgesamt 25 Pflanzen umfassen. Getrennte Parzellen für Erfassungen einerseits und Messungen andererseits können nur bei Vorliegen ähnlicher Umweltbedingungen verwendet werden.

4. Zusätzliche Prüfungen für besondere Erfordernisse können durchgeführt werden.

IV. Methoden und Erfassungen

1. Alle Erfassungen, die durch Messen, Wiegen oder Zählen vorgenommen werden, sollten an 10 Pflanzen oder je einem Teil von 10 Pflanzen, die sechs bis acht Monate alt sind, erfolgen.
2. Für die Bestimmung der Homogenität sollte ein Populationsstandard von 1 % mit einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 95 % angewandt werden. Bei einer Probengröße von 25 Pflanzen wäre höchstens 1 Abweicher zulässig.
3. Alle Erfassungen am jungen Blatt und am Nebenblatt sollten am oberen Teil des Triebes an jungen Blättern erfolgen, sobald sie die volle Größe erreicht haben. Alle Erfassungen am vollentwickelten Blatt sollten an Blättern im mittleren Teil der Triebe erfolgen. Die Farbe sollte auf der Oberseite erfaßt werden.
4. Da das Tageslicht schwankt, sollten Farbbestimmungen mit Hilfe einer Farbkarte entweder in einem Standardraum mit künstlichem Tageslicht oder zur Mittagszeit in einem Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung vorgenommen werden. Die spektrale Verteilung der Lichtquelle für das künstliche Tageslicht sollte dem C.I.E.-Standard von bevorzugtem Tageslicht D 6500 mit den im "British Standard 950", Teil I, festgelegten Toleranzen entsprechen. Die Bestimmungen an dem Pflanzenteil sollten auf weißem Papieruntergrund erfolgen.

V. Gruppierung der Sorten

1. Das Prüfsortiment sollte zur leichteren Herausarbeitung der Unterscheidbarkeit in Gruppen unterteilt werden. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäß innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren. Die verschiedenen Ausprägungsstufen sollten in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmäßig verteilt sein.
2. Es wird empfohlen, daß die zuständigen Behörden folgende Merkmale für die Gruppierung der Sorten verwenden:
 - a) Pflanze: Wuchsform (Merkmal 1)
 - b) Blattspreite: Länge (Merkmal 17)
 - c) Blattspreite: Anzahl Farben (Merkmal 21)
 - d) Blattspreite: Farbe des ausgewachsenen Blattes (nur Sorten mit einfarbigem Blatt) (Merkmal 23)
 - e) Blattspreite: Grundfarbe des ausgewachsenen Blattes (nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt) (Merkmal 27)
 - f) Blattspreite: Sekundärfarbe (nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt) (Merkmal 28)

VI. Merkmale und Symbole

1. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmalstabelle aufgeführt sind, verwendet werden.

2. Hinter den Ausprägungsstufen für jedes Merkmal stehen Noten (Zahlen) für eine elektronische Datenverarbeitung.

4. Legende:

(*) Merkmale, die für alle Sorten in jeder Vegetationsperiode, in der Prüfungen vorgenommen werden, herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschließen.

(+) Siehe Erklärungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. Plant: growth habit (*)	Plante: port	Pflanze: Wuchsform	Planta: porte		
upright	dressé	aufrecht	ascendente	Natasja	1
semi-upright	demi-dressé	halbaufrecht	semiascendente	Foliolle, Reginald	2
horizontal	horizontal	waagrecht	horizontal	Rianne	3
semi-drooping	demi-retombant	halbhängend	semidescendente		4
2. Plant: inner angle of lateral shoots to main stem	Plante: angle intérieur des tiges latérales avec la tige principale	Pflanze: innerer Winkel der Seitentriebe mit dem Haupttrieb	Planta: ángulo interior de las ramas laterales con el tallo principal		
narrow acute	très aigu	sehr spitz	agudo estrecho		1
broad acute	aigu large	breit spitz	agudo ancho	Esther	2
right angle	droit	rechtwinklig	en ángulo recto	Mikki, Wianda	3
obtuse	obtus	stumpf	obtuso	Rianne	4
3. Plant: attitude of tip of shoot (*)	Plante: port de l'extrémité de la tige	Pflanze: Stellung der Triebspitze	Planta: porte del extremo del tallo		
erect	dressé	aufrecht	erecto	Natasja, Pandora	1
semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Fiwama	3
horizontal	horizontal	waagrecht	horizontal	Mikki, Starlight	5
semi-drooping	demi-retombant	halbhängend	semidescendente	Vivian	7
drooping	retombant	hängend	colgante	Exotica	9
4. Plant: length of internodes (at middle third of stem) (*)	Plante: longueur des entre-nœuds (au tiers moyen de la tige)	Pflanze: Internodienlänge (im mittleren Drittel des Triebes)	Planta: longitud del entrenudo (en el tercio medio del tallo)		
very short	très courts	sehr kurz	muy corta	Minetta, Pandora	1
short	courts	kurz	corta	Marole, Natasja	3
medium	moyens	mittel	media	Danielle, Reginald	5
long	longs	lang	larga	Esther, Exotica	7
very long	très longs	sehr lang	muy larga	Foliolle	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
5.	Plant: color of young stem	Plante: couleur de la jeune tige	Pflanze: Farbe des jungen Triebes	Planta: color del tallo joven		
	light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Minetta	1
	medium green	vert moyen	mittelgrün	medio	Foliolle	2
	greyish green	vert grisâtre	gräulichgrün	grisáceo	Citation, Rianne	3
	brownish green	vert brunâtre	bräunlichgrün	marronáceo	Crespada, Starlight	4
	greyish brown	brun grisâtre	gräulichbraun	marrón grisáceo	Fiwama, Wianda	5
	reddish brown	brun rougeâtre	rötlichbraun	marrón rojizo	Bundy, Esther	6
6. (*)	Plant: color of older stem	Plante: couleur de la tige âgée	Pflanze: Farbe des älteren Triebes	Planta: color del tallo adulto		
	grey green	vert grisâtre	graugrün	verde grisáceo	Crespada, Reginald	1
	light greyish brown	brun grisâtre clair	hell gräulichbraun	marrón grisáceo claro	Nikita, Nina, Profit	2
	light brown	brun clair	hellbraun	marrón claro	Francis	3
	medium brown	brun moyen	mittelbraun	marrón medio	Exotica	4
	reddish brown	brun rougeâtre	rötlichbraun	marrón rojizo	Danielle, Foliolle	5
7.	Stem: torsion	Tige: torsion	Stamm: Drehung	Tallo: torsión		
	absent	absente	fehlend	ausente	Exotica, Reginald	1
	present	présente	vorhanden	presente	Crespada, Rianne	9
8.	Stem: degree of torsion	Tige: degré de la torsion	Stamm: Stärke der Drehung	Tallo: grado de torsión		
	weak	faible	gering	débil	Wianda	3
	medium	moyenne	mittel	media	Crespada	5
	strong	forte	stark	fuerte	Rianne	7
9.	Stipule: size	Stipule: taille	Nebenblatt: Größe	Estípula: tamaño		
	small	petite	klein	pequeña	Fiwama, Minetta	3
	medium	moyenne	mittel	media	Monique, Natasja	5
	large	grande	groß	grande	Esther, Exotica	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
10. Stipule: color (*)	Stipule: couleur	Nebenblatt: Farbe	Estípula: color		
transparent greenish white	blanc verdâtre transparent	durchscheinend grünlichweiß	blanco verdoso transparente	Monique	1
yellowish white	blanc jaunâtre	gelblichweiß	blanco amarillento	De Gantel, Profit	2
light yellowish green	vert jaunâtre clair	hell gelblichgrün	verde amarillento claro	Esther, Reginald	3
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Francis, Jennifer	4
11. Stipule: color flush of tip	Stipule: pruite colorée au sommet	Nebenblatt: Flammung der Spitze	Estípula: traza de color del extremo		
absent	absente	fehlend	ausente	Danielle	1
present	présente	vorhanden	presente	Esther, Jennifer, Profit	9
12. Stipule: hue of color flush of tip	Stipule: teinte de la pruite colorée au sommet	Nebenblatt: Farbton der Flammung der Spitze	Estípula: matiz de la traza de color del extremo		
reddish	rougeâtre	rötlich	rojizo	Profit	1
brownish red	rouge brunâtre	bräunlichrot	rojo marronáceo	Jennifer	2
purplish red	rouge violacé	pupurrot	rojo púrpura	Esther, Reginald	3
13. Petiole: length (*)	Pétiole: longueur	Blattstiel: Länge	Peciolo: longitud		
short	court	kurz	corto	Minetta, Pandora	3
medium	moyen	mittel	medio	Natasja, Natura	5
long	long	lang	largo	Mandy, Exotica	7
14. Petiole: color	Pétiole: couleur	Blattstiel: Farbe	Peciolo: color		
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Jennifer, Profit	1
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Francis, De Gantel	2
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		3
greyish green	vert grisâtre	gräulichgrün	grisáceo	Marole, Monique	4
brownish green	vert brunâtre	bräunlichgrün	marronáceo	Mandy, Reginald	5

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
15. Petiole: color flush in young stage	Pétiole: pruine colorée au stade jeune	Blattstiel: Flam-mung im Jugend-stadium	Peciolo: traza de color en estado joven		
absent	absente	fehlend	ausente	Natasja, Rianne	1
present	présente	vorhanden	presente	Marole, De Gantel	9
16. Petiole: hue of color of flush in young stage	Pétiole: teinte de la pruine colorée au stade jeune	Blattstiel: Farbton der Flammung im Jugendstadium	Peciolo: matiz de la traza en estado joven		
light brownish red	rouge brunâtre clair	hell bräunlichrot	rojo marronáceo claro	Reginald	1
brownish	brunâtre	bräunlich	marronáceo	Marole, Mikki	2
reddish brown	brun rougeâtre	rötlichbraun	marrón rojizo	Exotica, Jennifer	3
17. Leaf blade: length (*)	Limbe: longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
very short	très court	sehr kurz	muy corto	Minetta	1
short	court	kurz	corto	Nina	3
medium	moyen	mittel	medio	Marole, Mikki	5
long	long	lang	largo	Ester, Exotica	7
very long	très long	sehr lang	muy largo	Folirole	9
18. Leaf blade: width (*)	Limbe: largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
very narrow	très étroit	sehr schmal	muy estrecho	Minetta	1
narrow	étroit	schmal	estrecho	Nikita, Nina	3
medium	moyen	mittel	medio	Exotic Monique, Folirole	5
broad	large	breit	ancho	Exotica	7
very broad	très large	sehr breit	muy ancho	Naomi Beauty	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
19. Leaf blade: shape (* (+)	Limbe: forme	Blattspreite: Form	Limbo: forma		
narrow elliptic	elliptique étroit	schmalelliptisch	elíptico estrecho	Folirole, Pandora	1
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	Exotic Monique, Jennifer	2
broad elliptic or broad ovate	elliptique large ou ovale large	breitelliptisch oder breiteiförmig	elíptico ancho u oval ancho	Esther, Francis	3
ovate	ovale	eiförmig	oval	Golden King	4
20. Leaf blade: sym- metry	Limbe: symétrie	Blattspreite: Sym- metrie	Limbo: simetría		
asymmetric	dissymétrique	asymmetrisch	asimétrico	De Gantel, Profit	1
symmetric	symétrique	symmetrisch	simétrico	Exotica, Reginald	2
21. Leaf blade: number of colors (*	Limbe: nombre de couleurs	Blattspreite: Anzahl Farben	Limbo: número de colores		
one	une	eine	uno	Esther, Exotica	1
two	deux	zwei	dos	Reginald, Vivian	2
three or more	trois ou plus	drei oder mehr	tres o más	Francis, Starlight	3
22. Varieties with single-colored leaf only: Leaf blade: color of young leaf	Variétés à feuilles unicolores seule- ment: Limbe: cou- leur de la feuille jeune	Nur Sorten mit ein- farbigem Blatt: Blattspreite: Farbe des jungen Blattes	Variedades unicoloras solamente: Limbo: color de la hoja joven		
yellowish green	vert jaunâtre	gelblichgrün	verde amarillento	Esther, Esther Gold	1
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Mikki	2
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Danielle, Exotica	3
greyish green	vert grisâtre	gräulichgrün	verde grisáceo	Mandy	4
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Folirole	5
very dark green	vert très foncé	sehr dunkelgrün	verde muy oscuro		6

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
23. (*) <u>Varieties with single-colored leaf only:</u> Leaf blade: color of <u>mature</u> leaf	<u>Variétés à feuilles unicolores seulement:</u> Limbe: couleur de la feuille <u>adulte</u>	<u>Nur Sorten mit einfarbigem Blatt:</u> <u>Blattspreite:</u> Farbe des <u>ausgewachsenen</u> Blattes	<u>Variedades unicoloras solamente:</u> Limbo: color de la hoja <u>adulta</u>		
yellowish green	vert jaunâtre	gelblichgrün	verde amarillento	Esther Gold	1
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Esther	2
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Mikki	3
greyish green	vert grisâtre	gräulichgrün	verde grisáceo	Jennifer, Mandy	4
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Exotica, Minetta	5
very dark green	vert très foncé	sehr dunkelgrün	verde muy oscuro	Danielle	6
24. <u>Varieties with bi- or multicolored leaf only:</u> Leaf blade: border between colors	<u>Variétés à feuilles bi- ou multicolores seulement:</u> Limbe: limite entre les couleurs	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt:</u> <u>Blattspreite:</u> Abgrenzung der Farben	<u>Variedades bi- o multicolor solamente:</u> Limbo: limite entre los colores		
not clearly defined	pas clairement définie	nicht deutlich	no definida claramente	Exotic Monique, Starlight	1
clearly defined	clairement définie	deutlich	definida claramente	Deborah, Profit	2
25. <u>Varieties with bi- or multicolored leaf only:</u> Leaf blade: regularity of color patches	<u>Variétés à feuilles bi- ou multicolores seulement:</u> Limbe: distribution des taches de couleur	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt:</u> <u>Blattspreite:</u> Regelmäßigkeit der Muster	<u>Variedades bi- o multicolor solamente:</u> Limbo: distribución de las manchas de color		
irregular	irrégulière	unregelmäßig	irregular	De Gantel, Reginald	1
regular	régulière	regelmäßig	regular	Fiwama, Nikita	2

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
26. <u>Varieties with bi- or multicolored leaf only:</u> Leaf blade: ground color of <u>young</u> leaf	<u>Variétés à feuilles bi- ou multicolores seulement:</u> Limbe: couleur de fond de la <u>jeune</u> feuille	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt:</u> Blattspreite: Grundfarbe des <u>jungen</u> Blattes	<u>Variedades bi- o multicolor solamente:</u> Limbo: color principal de la hoja <u>joven</u>		
yellowish white	blanc jaunâtre	gelblichweiß	blanco amarillento	Curly, Samantha	1
light yellowish green	vert jaunâtre clair	hell gelblichgrün	verde amarillento claro	Monique, Reginald	2
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Golden King, Marole	3
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Exotic Monique	4
greyish green	vert grisâtre	gräulichgrün	verde grisáceo	Jennifer	5
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		6
very dark green	vert très foncé	sehr dunkelgrün	verde muy oscuro		7
27. (*) <u>Varieties with bi- or multicolored leaf only:</u> Leaf blade: ground color of <u>mature</u> leaf	<u>Variétés à feuilles bi- ou multicolores seulement:</u> Limbe: couleur de fond de la feuille <u>adulte</u>	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt:</u> Blattspreite: Grundfarbe des <u>ausgewachsenen</u> Blattes	<u>Variedades bi- o multicolor solamente:</u> Limbo: color principal de la hoja <u>adulte</u>		
yellowish white	blanc jaunâtre	gelblichweiß	blanco amarillento	Curly	1
light yellowish green	vert jaunâtre clair	hell gelblichgrün	verde amarillento claro	Reginald	2
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Deborah	3
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Marole, Nightingale	4
greyish green	vert grisâtre	gräulichgrün	verde grisáceo	Fiwama, Jennifer	5
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	De Gantel	6
very dark green	vert très foncé	sehr dunkelgrün	verde muy oscuro	Vivian	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota	
28. (*)	<u>Varieties with bi- or multicolored leaf only: Leaf blade: secondary color</u>	<u>Variétés à feuilles bi- ou multicolores seulement: Limbe: couleur secondaire</u>	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt: Blattspreite: Sekundärfarbe</u>	<u>Variedades bi- o multicolor solamente: Limbo: color secundario</u>		
	yellowish white	blanc jaunâtre	gelblichweiß	blanco amarillento	Profit, Starlight	1
	light yellowish green	vert jaunâtre clair	hell gelblichgrün	verde amarillento claro	Golden King, Marole	2
	light green	vert clair	hellgrün	verde claro		3
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio		4
	greyish green	vert grisâtre	gräulichgrün	verde grisáceo		5
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Bundy, Exotic Monique	6
	very dark green	vert très foncé	sehr dunkelgrün	verde muy oscuro		7
29. (*)	<u>Varieties with bi- or multicolored leaf only: Leaf blade: distribution of secondary color</u>	<u>Variétés à feuilles bi- ou multicolores seulement: Limbe: répartition de la couleur secondaire</u>	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt: Blattspreite: Verteilung der Sekundärfarbe</u>	<u>Variedades bi- o multicolor solamente: Limbo: distribución del color secundario</u>		
	near main vein	près de la nervure médiane	nahe der Mittelrippe	cerca de la vena principal	Reginald, Vivian	1
	near margin	près du bord	nahe des Randes	cerca del margen	Golden King, Profit	2
	randomly spread	distribuée au hasard	zufällig verteilt	distribuido al azar	Mandy	3
30.	<u>Varieties with multicolored leaf only: Leaf blade: tertiary color</u>	<u>Variétés à feuilles multicolores seulement: Limbe: couleur tertiaire</u>	<u>Nur Sorten mit mehrfarbigem Blatt: Blattspreite: Tertiärfarbe</u>	<u>Variedades multicolor solamente: Limbo: tercer color</u>		
	yellowish white	blanc jaunâtre	gelblichweiß	blanco amarillento	Jennifer	1
	light yellowish green	vert jaunâtre clair	hell gelblichgrün	verde amarillento claro		2
	light green	vert clair	hellgrün	verde claro		3
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio		4
	greyish green	vert grisâtre	gräulichgrün	verde grisáceo	De Gantel, Profit	5
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		6

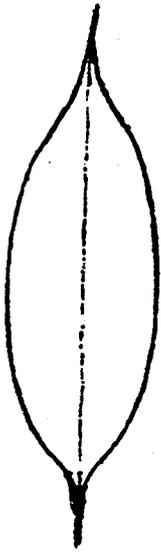
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
31. (*)	<u>Varieties with bi- or multicolored leaf only:</u> Leaf blade: area of ground color compared to area of other color(s)	<u>Variétés à feuilles bi- ou multicolores seulement:</u> Limbe: surface de la couleur de fond par rapport à la surface des autres couleurs	<u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt:</u> Blattspreite: Fläche der Grundfarbe im Verhältnis zur Fläche der anderen Farben	<u>Variedades bi- o multicolor solamente:</u> Limbo: superficie del color principal comparada con la superficie de los demás colores	
very small	très petite	sehr klein	muy pequeña	Samantha	1
small	petite	klein	pequeña		3
medium	moyenne	mittel	media	Francis	5
large	grande	groß	grande	Nina	7
very large	très grande	sehr groß	muy grande	Jennifer, Nikita	9
32.	Leaf blade: color of main vein	Limbe: couleur de la nervure médiane	Blattspreite: Farbe der Mittelrippe	Limbo: color del nervio principal	
yellowish white	blanc jaunâtre	gelblichweiß	blanco amarillento	De Gantel, Profit	1
yellowish	jaunâtre	gelblich	amarillento	Jennifer, Reginald	2
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Marjolein	3
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Crespada, Exotica	4
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		5
33.	Leaf blade: degree of color contrast of venation	Limbe: degré du contraste de la couleur des nervures	Blattspreite: Stärke des Farbkontrasts der Rippen	Limbo: grado del contraste de color de las nervaduras	
weak	faible	gering	débil	Natasja, Vivian	3
medium	moyen	mittel	medio	De Gantel, Nina	5
strong	fort	stark	fuerte	Francis, Jennifer	7
34. (*)	Leaf blade: glossiness	Limbe: brillance	Blattspreite: Glanz	Limbo: brillo	
weak	faible	gering	débil	Fiwama, Nikita	3
medium	moyenne	mittel	medio	Exotic Monique	5
strong	forte	stark	fuerte	Lydia, Mikki	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
35. Leaf blade: length of tip relative to total length (* (+)	Limbe: longueur du sommet par rapport à la longueur totale	Blattspreite: Länge der Spitze im Verhältnis zur Gesamtlänge	Limbo: longitud del extremo en comparación con la longitud total		
short	court	kurz	corta	Fiwama, De Gantel	3
medium	moyen	mittel	media	Francis	5
long	long	lang	larga	Esther Gold, Norman S	7
36. Leaf blade: conspicuousness of crystal cells	Limbe: netteté des cellules avec cristal	Blattspreite: Ausprägung der Kristallzellen	Limbo: evidencia de las células con cristal		
absent or very weakly conspicuous	absentes ou très peu nettes	fehlend oder sehr undeutlich	ausentes o muy ligeramente evidentes	Francis, Starlight	1
weakly conspicuous	peu nettes	undeutlich	ligeramente evidentes	Esther, Natasja	2
strongly conspicuous	très nettes	sehr deutlich	claramente evidentes	Crespada, Reginald	3
37. Leaf blade: shape in cross section (*	Limbe: forme en section transversale	Blattspreite: Form im Querschnitt	Limbo: forma en sección transversal		
concave	concave	konkav	cóncava	Citation	1
flat	plat	flach	plana	Danielle, Exotica	2
convex	convexe	konvex	convexa	Lydia	3
38. Leaf blade: curvature of longitudinal axis	Limbe: courbure de l'axe longitudinal	Blattspreite: Biegung der Längsachse	Limbo: curvatura del eje longitudinal		
incurved	incurvé	aufgebogen	curvado hacia arriba		1
straight	droit	gerade	recto	Exotica, Golden King	2
recurved	recourbé	zurückgebogen	recurvado	Citation	3
39. Leaf blade: torsion along main vein	Limbe: torsion de la nervure médiane	Blattspreite: Drehung der Mittelrippe	Limbo: torsión a lo largo de la nervadura principal		
absent	absente	fehlend	ausente	Exotica	1
present	présente	vorhanden	presente	Pandora	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
40. (*)	Leaf blade: undulation of margin (number)	Limbe: ondulation du bord (nombre)	Blattspreite: Randwellung (Anzahl)	Limbo: ondulación del borde (número)	
absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Lydia	1
weak	faible	gering	débil	Bundy, Vivian	3
medium	moyenne	mittel	media	Deborah	5
strong	forte	stark	fuerte	Exotic Monique	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9

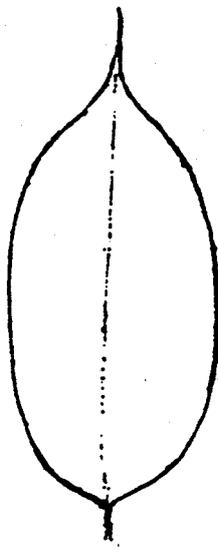
VIII. Erklärungen zu der Merkmalstabelle

Zu 19: Blattspreite: Form



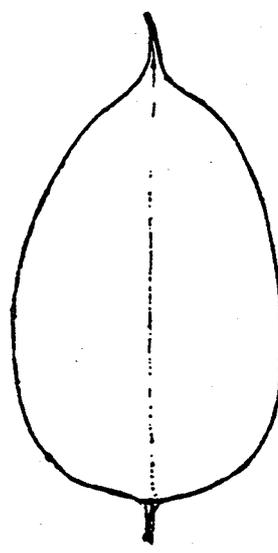
1

schmalelliptisch



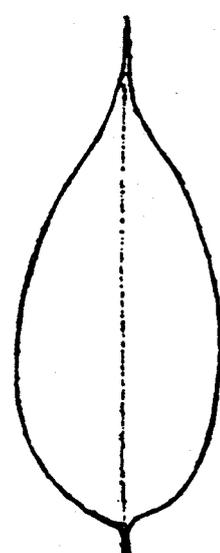
2

elliptisch



3

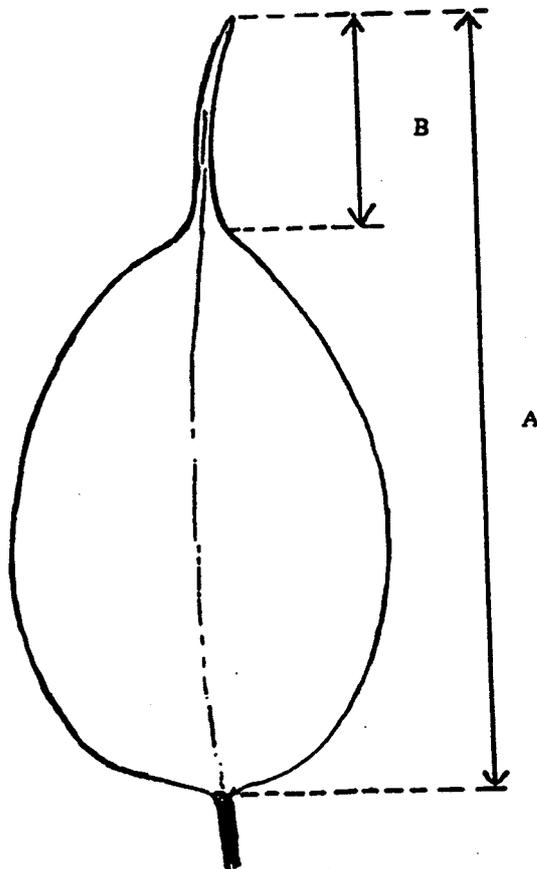
breitelliptisch oder
eiförmig



4

eiförmig

Zu 35: Blattspreite: Länge der Spitze im Verhältnis zur Gesamtlänge



A = Gesamtlänge
B = Länge der Spitze

IX. Literatur

Rijn, B.G.M. van, Hetterscheid, W.L.A. en Lukkien, V.P.A., 1988: Ficus, Naamgeving en Onderscheidbaarheid van het handelssortiment Ficus, VKC, Aalsmeer, 152 S.

Rijn, B.G.M. van, Hetterscheid, W.L.A. en Lukkien, V.P.A., 1988: Sortiment Ficus onder de loep, Vakblad voor de Bloemisterij 43, S. 37 - 40

X. Technischer Fragebogen

	Referenznummer (nicht vom Anmelder auszufüllen)
<p>TECHNISCHER FRAGEBOGEN in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen</p>	
1. Art	<p><i>Ficus benjamina</i> L. BIRKENFEIGE</p>
2. Anmelder (Name und Adresse)	
3. Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung	

4. Informationen über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

4.1 Ursprung

a) Sämling (Elternsorten angeben)

..... []

b) Mutation (Ausgangssorte angeben)

..... []

c) Entdeckung (wo und zu welchem Zeitpunkt)

..... []

d) Anderer (angeben)

..... []

4.2 Vermehrungsmethode

- Stecklinge []

- *In-vitro*-Vermehrung []

4.3 Sonstige Informationen

5. Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die der der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen).

Merkmale	Beispielssorten	Note
5.1 Pflanze: Wuchsform (1)		
aufrecht	Natasja	1[]
halbaufrecht	Folirole, Reginald	2[]
waagerecht	Rianne	3[]
halbhängend		4[]
5.2 Blattspreite: Länge (17)		
sehr kurz	Minetta	1[]
kurz	Nina	3[]
mittel	Marole, Mikki	5[]
lang	Ester, Exotica	7[]
sehr lang	Folirole	9[]
5.3 Blattspreite: Anzahl Farben (21)		
eine	Esther, Exotica	1[]
zwei	Reginald, Vivian	2[]
drei oder mehr	Francis, Starlight	3[]
5.4 Nur Sorten mit einfarbigem Blatt: Blattspreite: Farbe des (23) ausgewachsenen Blattes		
gelblichgrün	Esther Gold	1[]
hellgrün	Esther	2[]
mittelgrün	Mikki	3[]
gräulichgrün	Jennifer, Mandy	4[]
dunkelgrün	Exotica, Minetta	5[]
sehr dunkelgrün	Danielle	6[]

Merkmale	Beispielsorten	Note	
5.5 Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt: Blattspreite:			
(27) Grundfarbe des ausgewachsenen Blattes			
gelblichweiß	Curly	1[]	
hell gelblichweiß	Reginald	2[]	
hellgrün	Deborah	3[]	
mittelgrün	Marole, Nightingale	4[]	
gräulichgrün	Fiwama, Jennifer	5[]	
dunkelgrün	De Gantel	6[]	
sehr dunkelgrün	Vivian	7[]	
5.6 Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigem Blatt: Blattspreite:			
(28) Sekundärfarbe			
gelblichweiß	Profit, Starlight	1[]	
hell gelblichgrün	Golden King, Marole	2[]	
hellgrün		3[]	
mittelgrün		4[]	
gräulichgrün		5[]	
dunkelgrün	Bundy, Exotic Monique	6[]	
sehr dunkelgrün		7[]	
6. Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten			
Bezeichnung der ähnlichen Sorte	Merkmal, in dem die ähnliche Sorte unterschiedlich ist ^{o)}	Ausprägungsstufe der ähnlichen Sorte	Ausprägungsstufe der Kandidatensorte
^{o)} Sofern die Ausprägungsstufen der beiden Sorten identisch sind, bitte die Größe des Unterschieds angeben.			

7. Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte

7.1 Resistenz gegen Schädlinge und Krankheiten

7.2 Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte

7.3 Sonstige Informationen

Ein repräsentatives Farbfoto der Sorte dem Technischen Fragebogen bitte beifügen.

8. Genehmigung zur Freisetzung

- a) Ist es erforderlich, eine vorherige Genehmigung zur Freisetzung der Sorte gemäß der Gesetzgebung für Umwelt-, Gesundheits- und Tierschutz zu erhalten?

Ja Nein

- b) Wurde eine solche Genehmigung erhalten?

Ja Nein

Sofern die Frage mit "ja" beantwortet wurde, bitte eine Kopie der Genehmigung beifügen.

[Ende des Dokuments]